

# Consolidated Balance Sheet

At 31st December, 2005

# 綜合資產負債表

於二零零五年十二月三十一日

		Notes	2005 HK\$'000	2004 HK\$'000 (restated)
		附註	千港元	千港元 (重列)
<b>Non-current Assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	16	-	-
Investment properties	投資物業	17	<b>107,720</b>	108,080
Goodwill	商譽	18	-	-
Intangible asset	無形資產	19	-	-
Interests in associates	聯營公司權益	20	-	-
Interests in jointly controlled entities	共同控制實體權益	21	-	-
Available-for-sales financial assets	可供銷售之金融資產	22	<b>220</b>	-
Club debentures	會籍債券	22	-	220
Deferred tax assets	遞延稅項資產	30	-	1,093
			<b>107,940</b>	109,393
<b>Current Assets</b>	<b>流動資產</b>			
Trade and other receivables	貿易及其他應收款項	23	<b>608</b>	1,021
Short-term loans receivable	應收短期貸款	24	-	-
Bank balances and cash	銀行結存及現金		<b>27,559</b>	15,791
			<b>28,167</b>	16,812
<b>Current Liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Trade and other payables	貿易及其他應付款項	25	<b>3,132</b>	3,790
Amounts due to fellow subsidiaries	應付同系附屬公司款項	26	<b>146</b>	352
Secured borrowings from a fellow subsidiary – due within one year	一年內到期之同系 附屬公司有抵押借貸	27	-	969
			<b>3,278</b>	5,111
<b>Net Current Assets</b>	<b>流動資產淨值</b>		<b>24,889</b>	11,701
			<b>132,829</b>	121,094
<b>Capital and Reserves</b>	<b>股本及儲備</b>			
Share capital	股本	28	<b>7,940</b>	6,912
Share premium and reserves	股份溢價及儲備		<b>123,858</b>	92,002
			<b>131,798</b>	98,914
<b>Non-current Liabilities</b>	<b>非流動負債</b>			
Secured borrowings from a fellow subsidiary – due after one year	一年後到期之同系 附屬公司有抵押借貸	27	-	22,180
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	30	<b>1,031</b>	-
			<b>1,031</b>	22,180
			<b>132,829</b>	121,094

The financial statements on pages 36 to 86 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 13th March, 2006 and are signed on its behalf by:

載於第 36 頁至第 86 頁之財務報表已於二零零六年三月十三日獲董事會批准，並由下列董事代表董事會簽署：

**Aaron Tam, Chong-cheong**  
Director

譚頌翔  
董事

**Leung, Wing-pong**  
Director

梁榮邦  
董事